



IGLAND

Manuel d'utilisation

Commande radio



Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant d'utiliser le produit. Il contient des informations importantes relatives à la sécurité.



nøsted &

Merci d'avoir choisi une radio IGLAND !

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous fournir des informations détaillées sur l'utilisation, l'installation, la sécurité et l'entretien de l'équipement.

Il est important que vous lisiez attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine.

La sécurité de nos utilisateurs est notre priorité absolue. Ce manuel contient des informations importantes sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et d'éviter les dangers potentiels.

Pour votre sécurité, nous vous demandons d'être conscient et de garder à l'esprit que les accidents, les erreurs d'utilisation et les défaillances de l'équipement peuvent entraîner des situations dangereuses. Il est important que vous vous positionniez de manière à ce qu'un éventuel accident ne cause pas de blessures.

Les instructions fournies dans ce manuel doivent toujours être suivies. Une utilisation imprudente ou incorrecte peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Toute modification ou autre intervention sur la conception d'origine du produit est effectuée à vos propres risques et sous votre propre responsabilité. Il est important de noter que toute modification ou transformation du produit entraînera la perte du droit à la garantie.

Pour que la garantie soit valable, nous vous rappelons que le formulaire de prise en charge fourni avec le produit doit être renvoyé dans les 14 jours.

Si vous avez des questions ou besoin d'aide, veuillez contacter notre centre de service au +47 479 20 192. Veuillez toujours indiquer le type, le numéro de série et l'année de fabrication lors de vos demandes et commandes de pièces.

Nous sommes là pour vous aider à profiter d'une expérience utilisateur sûre et agréable.

Produit
IG095232
IG091174
IG091175
IG091178
IG095390
IG095391

Révisé	11.01.2024
Publié	01/06/2023
P/N	IG390643
Site web	Nosted.com/igland
E-mail	corporate@igland-as.com
Télé	+47 372 56 200

Toute reproduction de textes ou d'illustrations sans autorisation est interdite.

Traduit par IA à partir du manuel d'utilisation original

# TABLE DES MATIÈRES	PAGE
1. Consignes de sécurité	4
1.1. Consignes de sécurité générales	4
1.2. Utilisation sûre	4
1.3. Stockage	5
1.4. Liste de contrôle avant utilisation	5
1.5. Fonctionnement sûr	6
2. Composants principaux	7
3. Spécifications techniques	8
3.1. Radio Igland	8
4. Connexion au récepteur	9
4.1. Radio à fonction unique	9
4.2. Radio à fonctions multiples	9
5. Utilisation et fonctionnement du treuil	9
5.1. Rétraction sur radio à une ou deux fonctions	9
5.2. Frein sur radio à deux fonctions	9
5.3. 42S, 52S, 55A, 60	9
5.4. 55A - 60 avec pullmatic	9
5.5. 65H - 85H	9
5.5. Treuil à deux tambours	9
6. Stockage et entretien	10
7. Équipement supplémentaire	10
8. Dépannage	11
8.1. Connexion de l'émetteur et du récepteur	11
8.2. Suppression des émetteurs enregistrés dans le récepteur	11



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 Consignes de sécurité générales

Pour garantir une utilisation sûre du treuil, il est important de suivre attentivement nos consignes de sécurité.

- **Lisez le manuel d'utilisation :** avant d'utiliser le treuil et les éventuels accessoires, vous devez lire et parcourir attentivement le manuel d'utilisation afin de comprendre son utilisation et son entretien corrects.
- **Domaine d'utilisation :** n'utilisez jamais le treuil pour des opérations de levage ou d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu. Le treuil doit être utilisé uniquement pour le tractionnement de grumes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et détériorations résultant d'une utilisation incorrecte de l'équipement.
- **Distance de sécurité :** respectez toujours les distances de sécurité et veillez à maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- **Utilisation :** familiarisez-vous avec les commandes et les fonctions du treuil. Assurez-vous que seules des personnes qualifiées et formées utilisent l'équipement.
- **Équipement de protection individuelle :** portez toujours l'équipement de protection individuelle nécessaire, notamment un casque, des lunettes de protection, des gants et des chaussures de sécurité pendant l'utilisation.
- **Risque d'écrasement :** soyez conscient du risque d'écrasement présenté par toutes les pièces mobiles.
- **Risque de renversement :** soyez toujours conscient du risque de renversement. Maintenez le tracteur dans une position stable.
- **Préparation aux situations d'urgence :** gardez à portée de main un kit de premiers secours, un extincteur et les numéros d'urgence en cas d'accident ou de situation d'urgence.
- **Toute modification ou autre intervention** sur la conception d'origine du produit est effectuée à vos propres risques et sous votre propre responsabilité. Il est important de noter que toute modification ou transformation du produit entraînera la perte du droit à la garantie.
- **Inspectez régulièrement le treuil et ses composants** pour détecter tout signe d'usure, de dommage ou de pièces et vis desserrées. Remplacez les pièces usées ou endommagées par des composants approuvés par le fabricant. Tout dommage doit être réparé avant que le treuil puisse être réutilisé.
- **Utilisez uniquement des câbles en acier suffisamment résistants.** Les câbles en acier de mauvaise qualité peuvent causer des dommages graves en cas de rupture. En cas de dommages visibles sur le câble en acier, remplacez-le immédiatement.
- **Lubrifiez régulièrement le treuil** conformément aux recommandations du fabricant.
- **Tenez un registre des opérations d'entretien et de réparation** effectuées sur le treuil.

1.2 Utilisation en toute sécurité

- **Respectez les règles de sécurité** afin de limiter et de prévenir les accidents.
- **Utilisez le treuil uniquement** pour l'usage auquel il est destiné.
- **Assurez-vous que le tracteur et l'équipement que vous utilisez sont en bon état** et ont fait l'objet de contrôles d'entretien réguliers. N'utilisez jamais de câbles en acier qui ne sont pas suffisamment résistants.
- **Ne vous tenez jamais** sous le bois et le tracteur lorsque vous treuilerez sur un terrain en pente, ni entre le bois treuillé et le tracteur lorsque vous tirez.
- **Maintenez une bonne distance** par rapport au bois qui est tiré. Les souches ou autres obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté.
- **Effectuez des mouvements réguliers et constants.** Évitez les secousses et les à-coups spontanés lorsque vous utilisez le treuil.
- **Ne dépassez pas** la capacité nominale du treuil ou la capacité de remorquage du tracteur.
- **Ne tirez pas à plus de 30 degrés sur le côté.** Les terrains en pente augmentent le risque de renversement.
- **Utilisez toujours le frein à palettes** lors d'une remontée en côte.
- **Restez à distance de l'arbre de prise de force et des autres pièces mobiles** qui peuvent présenter un risque d'écrasement et d'accrochage.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tirez une charge lourde,** car cela peut déplacer ou faire basculer le tracteur.
- **Assurez-vous que tous les spectateurs** se trouvent à une distance de sécurité du tracteur et du treuil pendant leur utilisation.
- **Ne touchez jamais** le câble en acier, la poulie ou d'autres composants en mouvement ou sous tension.
- **Évitez les écharpes et autres vêtements amples** qui pourraient se coincer dans l'arbre de transmission et d'autres équipements.
- **Soyez particulièrement prudent** lorsque vous travaillez dans des conditions météorologiques extrêmes, telles que de fortes pluies, de la neige ou des vents violents, car cela peut augmenter le risque d'accident.



1.3 Stockage

- Rangez le treuil dans un endroit sec et sûr.
- Empêchez les enfants de grimper ou de jouer sur ou à côté du treuil.
- Garez le treuil sur une surface stable et plane lorsqu'il est stocké ou n'est pas utilisé.

1.4 Liste de contrôle avant utilisation

- Inspectez toujours le treuil pour détecter toute trace d'usure ou de dommage avant utilisation. Tout dommage doit être réparé par du personnel qualifié avant que l'équipement ne soit réutilisé.
- Assurez-vous d'avoir une vue d'ensemble complète de la zone de travail.
- Tenez les enfants éloignés de la zone de travail.
- Assurez-vous que les capots, les protections et les composants sont en bon état et correctement installés.
- Inspectez les flexibles hydrauliques et les raccords (accessoires en option) pour détecter toute fuite et assurez-vous qu'ils sont bien fixés.
- Lubrifiez la machine conformément aux instructions du fabricant.
- Vérifiez que le treuil ne se rétracte pas lorsque le câble de commande n'est pas tendu.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la commande radio (en option).
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont suffisamment propres pour être utilisées et ne sont pas gênées par des branches ou des copeaux.
- Respectez les règles de sécurité afin de limiter et de prévenir les accidents.

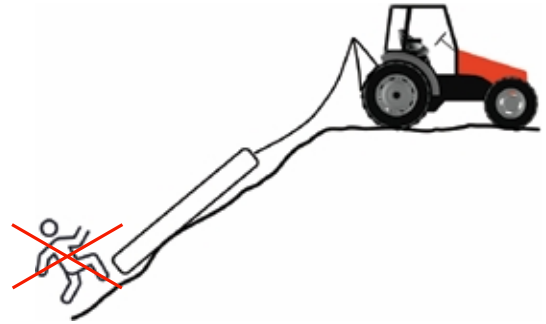


1.5 Utilisation en toute sécurité

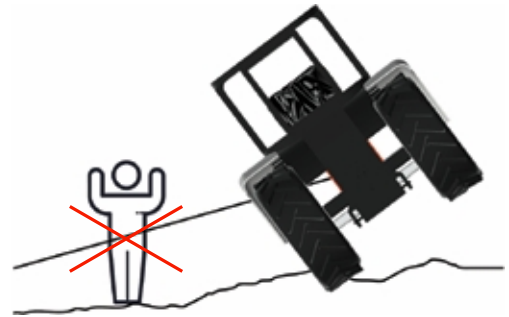
- N'utilisez jamais le treuil pour le levage ou d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu. Le treuil doit être utilisé uniquement pour le tractionnement de grumes.
- Évitez de vous tenir sous le bois et le tracteur lorsque vous tirez sur un terrain en pente.
- **Utilisez toujours le frein à palettes lors du treuillage en montée, si le treuil en est équipé.**
- Évitez les secousses et les à-coups spontanés lorsque vous utilisez le treuil.
- Soyez prudent lorsque vous tirez des charges lourdes, car cela peut déplacer ou faire basculer le tracteur.
- Ne tirez pas à plus de 30 degrés sur le côté. Une traction en biais augmente le risque de renversement.
- Assurez-vous que le tracteur est en bon état et effectuez des contrôles d'entretien réguliers.
- Ne dépassez pas la capacité nominale du treuil ou la capacité de remorquage du tracteur.
- Ne vous tenez jamais entre le treuil et le tracteur lorsque vous tirez.
- Assurez-vous que tous les spectateurs se trouvent à une distance de sécurité du tracteur et du treuil pendant leur utilisation.
- Restez à bonne distance du bois tiré. Les souches ou autres obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté.
- Rangez l'émetteur de manière à éviter toute activation involontaire des boutons. Éteignez l'émetteur s'il ne peut pas être manipulé en toute sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé.



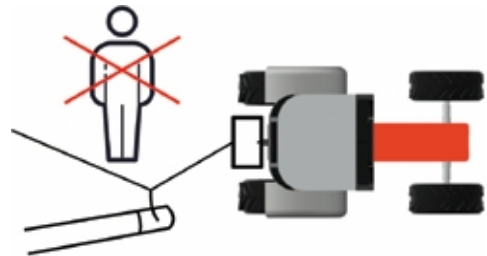
- Ne touchez pas les câbles en acier, les poulies ou autres composants en mouvement ou sous tension.
- Restez à distance de l'arbre de prise de force et des autres pièces mobiles qui présentent un risque d'écrasement ou d'accrochage.



1.5.1 Ne marchez pas derrière un tracteur forestier sur des pentes raides.



1.5.2 Ne vous placez pas dans une position qui vous exposerait à un danger si le tracteur ou tout autre équipement venait à se renverser.



1.5.3 Ne vous placez pas dans l'angle entre le treuil, le bois et la poulie.



1.5.4 Lorsque vous utilisez un treuil pour abattre un arbre, évitez de vous tenir dans la trajectoire de chute de l'arbre

2. COMPOSANTS PRINCIPAUX



N° Composants principaux

1. Émetteur
2. Récepteur
3. Câble
4. Fiche 7 broches/13 broches
5. Connecteur DIN pour électrovanne (IG095232 uniquement)

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications communes	
Piles (émetteur)	3 piles AAA de 1,5 V (fournies)
Tension (récepteur)	12 V CC
Antenne	Intégrée
Fréquence	2,4 GHz

Igland Radio				
Référence	Treuil	Fonctions	Pullmatic	Connecteur
IG095232	3501 4501 42 52	1	-	7 pôles (tracteur) Connecteur DIN (électrovanne)
IG091174	42s 52s 55A 60	2	55A, 60	7 pôles
IG091175	65H 85H	2	Oui	13 broches (standard) 7 broches (en option)
IG091178	5002 6002 9002	6	Non	13 broches (standard) 7 broches (en option)
IG095390	6002 9002	6	1 tambour	13 broches (standard) 7 broches (en option)
IG095391	6002 9002	6	2 tambours	13 broches

4. CONNEXION AU RÉCEPTEUR

Allumez les feux de stationnement ou de route du tracteur afin que la radio soit alimentée par la prise de la remorque. Le récepteur est placé dans la cabine du tracteur.

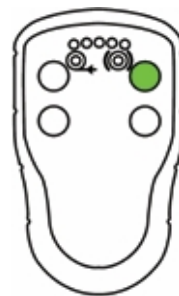
4.1 Radio à fonction unique

Branchez la fiche à 7 broches à la prise de remorque du tracteur. Branchez la fiche DIN à la valve, en plaçant un joint en caoutchouc entre les deux. Fixez la fiche à l'aide de la vis.

4.2 Radio à plusieurs fonctions

Le câble du treuil avec fiche à 7 broches se branche sur la prise de remorque du tracteur. La radio se branche sur la prise à 7/13 broches fixée au treuil.

5.2 Frein sur radio à deux fonctions Le frein est actionné à l'aide du bouton supérieur droit. Voir la description ci-dessous.



5.2.1 Frein libre

5.3 42S, 52S, 55A, 60

Maintenez le bouton supérieur droit enfoncé pendant environ deux secondes pour désactiver le frein. Le frein reste désactivé lorsque vous relâchez le bouton. Pour réactiver le frein, appuyez sur le bouton de retrait jusqu'à ce que le frein s'enclenche (environ 1 seconde).

5.4 55A - 60 avec Pullmatic

Maintenez enfoncé le bouton supérieur droit pour dérouler le câble. Le déroulement commence après environ 2 secondes. Le déroulement s'arrête lorsque vous relâchez le bouton, mais le frein reste désactivé.

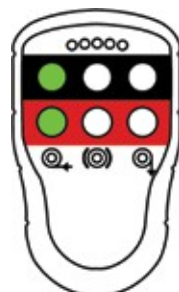
5.5 65H - 85H

Maintenez le bouton supérieur droit enfoncé pour désactiver le frein. Le frein se réactive lorsque vous relâchez le bouton. En appuyant brièvement sur le bouton, cette fonction peut être utilisée pour abaisser la charge de manière contrôlée.

Si le treuil est équipé d'un Pullmatic, il déroule le câble tant que le bouton est maintenu enfoncé. Le déroulement s'arrête lorsque le bouton est relâché et que le frein se réenclenche.

5.6 Treuil à deux tambours

Le champ noir commande le côté droit du treuil (port noir) et le champ rouge commande le côté gauche du treuil (port rouge).



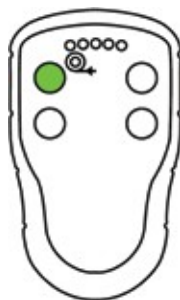
5.6.1 Rétraction

5. UTILISATION DE L'ÉMETTEUR

Lisez le manuel du treuil avant utilisation ! Allumez l'émetteur à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.

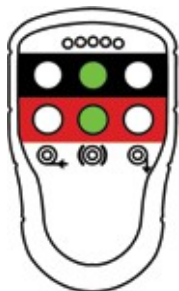
5.1 Rétraction par radio à une ou deux fonctions

Maintenez le bouton supérieur gauche enfoncé pour rétracter. Relâchez pour arrêter la rétraction. Tenez compte du délai entre le moment où vous relâchez le bouton et celui où la charge s'arrête !



5.1.1 Rétraction

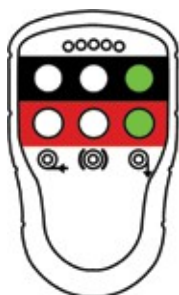
Maintenez le bouton gauche enfoncé pour rétracter. Relâchez le bouton pour arrêter la rétraction. Ne rétractez jamais les deux tambours avec une charge en même temps !



5.6.2 Frein libre

Maintenez le bouton droit enfoncé pour désactiver temporairement le frein. Le frein se réactive lorsque vous relâchez le bouton. En appuyant brièvement sur le bouton, cette fonction peut être utilisée pour freiner la charge de manière contrôlée.

Appuyez sur le bouton central pour désactiver le frein. Le frein reste désactivé jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton ou que vous appuyiez sur le bouton de rétraction et le relâchiez.



5.6.3 Frein libre

Si le treuil est équipé d'un pullmatic, il déroule le câble tant que le bouton est maintenu enfoncé. Le déroulement s'arrête lorsque le bouton est relâché et que le frein se réenclenche.

6. STOCKAGE ET ENTRETIEN

Le récepteur doit être stocké dans un endroit sec, même pendant son utilisation. L'émetteur doit être stocké dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

Utilisez un spray de contact dans les contacts s'ils sont très exposés à l'humidité.

Remplacement des piles de l'émetteur

Lorsque le niveau des piles est faible, la LED centrale s'allume en rouge. Desserrez les cinq vis à l'arrière de l'émetteur et retirez le couvercle. Retirez les anciennes piles et insérez 3 piles AAA de 1,5 V AAA de 1,5 V. Revissez le couvercle. Les piles usagées doivent être déposées dans un centre de recyclage ou un magasin équipé d'un point de collecte.

7. ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE

Régulation du gaz marche/arrêt (IG091442)

La régulation s'enclenche automatiquement lorsque le treuil se met en marche, afin d'obtenir un couple et un régime plus élevés sur la prise de force du tracteur.

Fixez l'actionneur à un endroit approprié du tracteur et fixez le câble à la pédale d'accélérateur à l'aide de serre-câbles et, si nécessaire, de poulies. Le câble de signalisation du régulateur d'accélération se connecte au réseau électrique du treuil.

Si le treuil n'est pas déjà équipé d'un câble de signal pour la régulation du gaz, celui-ci peut être connecté à la prise 7/13 broches du treuil. Sur les treuils à un tambour, le signal est pris sur la broche n° 2, qui transmet le signal d'enclenchement/rétraction. Sur les treuils à deux tambours sans pullmatic, le signal est prélevé sur la borne n° 4. Sur les radios à une seule fonction, le signal peut être prélevé via le câble qui va au treuil.

8. DÉPANNAGE

Coupez la prise de force du tracteur avant de procéder au dépannage !

Voir l'illustration ci-dessous pour connaître l'emplacement des boutons et des diodes.

Si le treuil ne fonctionne pas avec la commande radio, vérifiez les points suivants :

- Si le treuil est livré avec une commande à boutons avec câble, vérifiez si le treuil fonctionne lorsque celle-ci est utilisée à la place de la radio.
- Vérifiez les piles de l'émetteur.
- Vérifiez si la diode de l'émetteur s'allume lorsque vous appuyez sur les boutons.
- Vérifiez que le connecteur de remorque du tracteur est sous tension.
- Si le treuil est équipé d'une diode lumineuse sur les connecteurs de la valve, vérifiez si elles s'allument lorsque vous appuyez sur les boutons de l'émetteur. Si ce n'est pas le cas, mesurez la tension dans la prise ou écoutez si vous entendez un clic dans les valves.
- Vérifiez si la diode de tension (B) du récepteur s'allume, indiquant qu'il est sous tension.
- Mesurez la tension sur le câble relié au récepteur.
- Vérifiez si les diodes relais (A) du récepteur s'allument et si les relais cliquent lorsque vous appuyez sur les boutons de l'émetteur.
- Essayez de connecter l'émetteur et le récepteur.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'humidité ou d'autres types de dommages dans l'émetteur ou le récepteur.

8.1 Connexion de l'émetteur et du récepteur

Voir la figure ci-dessous pour connaître l'emplacement des boutons et des diodes.

1. Dévissez le couvercle du récepteur en desserrant les quatre vis.
2. Appuyez sur le bouton de fonction (C) du récepteur afin que la diode de fonction rouge (E) s'allume.
3. Appuyez sur le bouton de sélection (D) du récepteur pour que toutes les diodes relais (A) s'allument en rouge.
4. Appuyez sur les boutons 1 et 2 de l'émetteur et maintenez-les enfoncés :
 - En haut à gauche et à droite sur les émetteurs à 4 boutons.
 - En haut à gauche et au milieu sur les émetteurs à 6 boutons.
5. Lorsque les diodes relais (A) clignotent trois fois, relâchez les boutons 1 et 2.

8.2 Supprimer les émetteurs enregistrés dans le récepteur

1. Appuyez sur le bouton de fonction (C) du récepteur afin que la diode de fonction rouge (E) s'allume.
2. Appuyez sur le bouton de sélection (D) du récepteur et maintenez-le enfoncé. Toutes les diodes relais (A) s'allument en rouge.
3. Relâchez le bouton de sélection (D) lorsque les diodes relais (A) s'éteignent.



A = Diodes relais
 B = Diode de tension
 C = Bouton de fonction
 D = Bouton de sélection
 E = Diode de fonction

8.2 Récepteur radio

REMARQUES

NOTES



IGLAND Atelier et centre de services

Notre centre d'atelier et de service à Mandal fournit une assistance technique pour tous nos produits.

Nous effectuons l'entretien et la réparation de treuils anciens et usagés. Cela prolonge la durée de vie des produits et est bon pour l'environnement.

Avez-vous besoin :

Une assistance technique pour les remorques à bois

Des accessoires ou des équipements supplémentaires

Un rendez-vous pour l'entretien ou la réparation d'un treuil Appelez notre service après-vente au + 47 372 56 200

E-mail : service.igland@nosted.com

nøsted &

Doneheia 17, 4516 Mandal